

Nan Maikadwa Ay Solat Pablo Isnan iTesalonica

Nan Maipanggep Isnan Solat

Nan mamati id Tesalonica et mangawngawn-gaw nan nemnemda tay adida maawatan ay gawis nan mait-itdo ay mangwani en awnit kasin somagong si Kristo. Isonga insolat Pablo nan naay ay maikadwa ay solatna isnan iTesalonica tasiyay ipakaawatna ay baken tet-ewa nan naibaga ay epdas sinmagong si Jesus. Kanana en egay pay laeng ommat tay esapay somagong et masapol ay omam-am-amed nan ngawi ay ik-ikkan di ipogaw gapo isnan awnitda mangpatpatiyen isnan mang-ap-apos ken Kristo. Binagbagaana daida ta itoltoloyda koma nan gawis ay pammatida ken Kristo ay olay mapalpaligatanda. Inbagana gedan ay masapol ay men-oblada is menkatagoda ay kaneg san inikkana ya san iib-ana isdin nakitete-anda ken daida. Ya inbagana en am-amedenda koma ay mang-ikkan isnan gawis.

Nan wada isna:

Login nan solat 1:1-2

Panangdayawna ken daida gapo isnan kina-gawisda 1:3-12

Pamagbaga maipanggep isnan omaliyan kasin Kristo 2:1-17

Pamagbaga maipanggep isnan ogalin di ma-mati 3:1-16

Kombos nan solat 3:17-18

Nan Login Nan Solat

¹ Sak-en si Pablo ay nagapowan nan naay ay solat et inaboloyan da Silas ken Timoteo abes. Mensolatak ken dakayo ay mamati id issa Tesalonica ay maitatapi ken Apo Dios ay Ama tako yas Jesu Kristo ay Apo tako. ² Sapay koma ta nan layad, anos ya nan natalna ay nemnem ay magapgapo ken Apo Dios ay Ama yas Jesu Kristo ay Apo tako di wawawawada ken dakayo.

An-anosan Tako Nan Ligat Tay Wada Nan Kaosalana Isnan Mamati

³ Bebsatko, masapol ay kanayon ay meniyaman kami ken Apo Dios gapo ken dakayo. Ostoosto no ikkanmi di tay dadama nan inmamamedan nan pammatiyo ya nan menlinayadanyo am-in. ⁴ Isonga idaydayawmi dakayo ay mangibagbaga isnan tapin di simbaan isnan mangitoltoloyanyo ay mamati ay olay waday mangpalpaligat ken dakayo. Ibagbagami abes nan mang-an-anosanyo isnan ligat. ⁵⁻⁶ Nan mang-an-anosanyo isnan ligat gapo tay solsolotenyos si Kristo et siya nan maibagayanyo ay maitapi ken Apo Dios isnan mentolayana danapay awnit dosaen nan mangpalpaligat ken dakayo. Siya dadi nan mangipagtek ay ostoosto nan menibanagan Apo Dios. ⁷ Tay awnit omdan nan timpo ay maiden Apo Dios nan am-in ay ligat ay om-ommat ken datako id wani. Awnit tako somingpa isnan kasin omaliyan nan Apo tako ay si Jesus. Et makkey ken siya nan aangelna ay mangipaila isnan pilmi ay kabaelana. Isnan omaliyana kasin ay magapo id daya et kaneg menbidbidang ay apoy nan awakna. ⁸ Et dosaena

nan ipogaw ay mang-ad-adi ay mangtek ken Apo Dios ya adi mangpatpati isnan gawis ay damag ay maipanggep ken Jesus ay Apo tako. ⁹ Nan dosada gapo isnan nang-adyanda isnan tet-ewa et maisiyanda ken Apo Dios ay eng-enggana ya adida polos makasag-en isnan pilmi ay kinangatona. ¹⁰ Awnit ommat am-in dana isnan somagongan Kristo isnan batawa ay mangbanag isnan ipogaw. Isnan timpo ay deey et awnit daydayawen ya patpatgen am-in nan ipogawna siya. Et maitapi kayo gedan tay ipogawna dakayo tay pinatpatiyo nan inbagbagami ken dakayo.

Nan Gawis Ay Ilol-owalon Pablo Ay Pala Isnan Mamati

¹¹ Gapo tay nenenenemnememi am-in dadi et kanayon ay ilol-owalowanmi dakayo tapno gawigawis nan mangsolsolotanyo ken Kristo tapno awnit kanan Apo Dios en maibagay kayo ay maitapi ken siya tay siya nan gapo ay inawisna dakayo. Ilol-owalomi abes ay gapo isnan kabaelan Apo Dios et tongpalena nan am-in ay gawis ay kayatyo ay ikkan ya am-in ay gawis ay ipakpakatyo ay ikkan gapo isnan pammatiyo. ¹² Tay no keg todi et madayaw si Jesus ay Apo tako gapo isnan gawis ay ik-ikkanyo ya madayaw kayo abes gapo isnan maitatapiyanyo ken siya. Ommat dadi tay badbadangan Apo Dios yas Jesu Kristo datako gapo isnan layad ya anosda ken datako.

2

Nan Masapol Ay Ommat Sapay Omali Kasin Si Kristo

¹ Siya na nan ibagak maipanggep isnan kasin omaliyan nan Apo tako ay si Jesu Kristo ya maipanggep isnan mangdagopana ken datako ay mamati ta makitetee tako ken siya ay eng-gengana. ² Bebsatko, baken koma nalaka ay magolo nan nemnemyo no waday mangwani en inomdan nan timpo ay kasin omali si Jesus. Adiyoy kadi patpatiyen olay no kankananda en mamad-ton Apo Dios daida wenno daida nan mangibag-baga isnan kalin Apo Dios wenno kananda en wada nan solat ay nagapo ken dakami ay mang-wani is dana. ³ Adi kayo koma masogsogsogan tay adi omali si Kristo kasin ay sokod omdan nan timpo ay omadoado nan mangdokog ken Apo Dios. Ya nan esay kailasinana et domateng nan dakes ay ipogaw ay mangkayat ay mang-ik-ikkan isnan am-in ay ngawi ay adyan Apo Dios. Siya nan epdas nabanag ay awnit madosa isnan impilno. ⁴ Ipapangatona nan awakna et aposena nan am-in ay patiyen nan ipogaw ay kananda en diosda. Olay si Apo Dios danapay itapi ay mang-ap-apos gedan. Isonga awnit itokdona isnan Templon Apo Dios ay wada id Jerusalem danapay kanan en siya si Apo Dios.

⁵ Ay kinalingkinganyo din nangibagaak is dana ken dakayo isdin nakiteteak issa? ⁶ Getkenyo nan gapo ay egay kayet ommat tay wada nan mangiyad-adi isnan dakes ay ipogaw ay deey no omali. Isonga adi makaali engganay omdan nan osto ay timpo ay pinilin Apo Dios. ⁷ Ngem olay no egay pay laeng domateng nan deey ay mang-ap-apos ken Apo Dios et wada nan mangsas-ailo isnan ipogaw ta adyanda ay mang-ikkan isnan

kayat Apo Dios ngem masasalinan ay adi kaila. Ngem awnit komaan nan mangiyad-adi isnan deey dakes ay ipogaw dat omali tet-ewa ay adi et masasalinan. ⁸ Ngem no omali nan Apo tako ay si Jesus et awnitna dadaelen siya ay mangipaila isnan kinangatona. Et awnit olay kedeng nan angesna is isip-oyna ken siya et matey.

⁹⁻¹⁰ Isnan omaliyan nan dakes ay ipogaw ay deey et wada ken siya nan kabaelan Satanas. Isonga nalaing ay men-allilaw ya adoado nan kaskasdaaw ay mabalin ay ikkana ay mangsikap isnan ipogaw. Et nan nalaka ay masakapan et daida nan adi mangpati isnan tet-ewa ay maipanggep ken Apo Dios. No patiyenda koma et maisalakanda. Ngem adida patiyen isonga awnitda madosa. ¹¹ Gapo tay ad-adyanda nan tet-ewa et ipalobos Apo Dios ken daida nan nemnem ay mangpati isnan baken tet-ewa. ¹² Isonga mabanagda ay madosa tay adida patiyen nan tet-ewa nodi nan ngawi ay maik-ikkan nan igasgasingda.

Nan Gapo Ay Kanayon Ay Men-iyaman Si Pablo

¹³ Ngem dakayo ay bebsatko ay laylayden nan Apo tako, gawigawis no kanayon ay men-iyaman kami ken Apo Dios gapo ken dakayo. Men-iyaman kami tay olay id sang-asang-adom ay egay kayo pay laeng nawada et epdas pinilin Apo Dios dakayo ay maisalakan gapo isnan nangdalosan nan Ispirito Santo ken dakayo gapo isnan pam-matiyo isnan tet-ewa ay mait-itdo. ¹⁴ Inayagan Apo Dios dakayo ta maisalakan kayo gapo isnan

nangdengnganyo isnan gawis ay damag ay inbagbagami. Owen, inayagana dakayo tapno maibilang kayo isnan kinangaton Jesu Kristo ay Apo tako. ¹⁵ Isonga bebsatko, masapol ay adi masoksokatan nan patpatiyenyo. Adiyoy kak-aanen nan tet-ewa ay insolomi ken dakayo isnan insolatmi ya isnan inbagbagami.

¹⁶⁻¹⁷ Sapay koma ta si Jesu Kristo ay Apo tako yas Apo Dios ay Ama tako nan mangipapagaget ya mangipapapigsa ken dakayo ta gawis nan am-in ay ik-ikkanyo ya am-in ay kankananyo tay si Apo Dios nan manglaylayad ken datako. Et gapo isnan layad ya anosna et it-itedna gedan nan gasing tako ay maid patenggana ya nan gawis ay namnamaen tako ay awnit ommat.

3

Nan Kayat Pablo Ay Ilowaloda

¹ Naay pay di atik ay ibagak ken dakayo ay bebsatko. Kayatko ay ilowalowanyo dakami tapno sin-awyan dat maiwalas nan kalin Apo Dios ay ibagbagami. Ilowaloyo koma abes ta patgen di kaipoipogaw ya dawatenda ay kaneg nan inikkanyo. ² Ilowalowanyo dakami abes ta salakniban Apo Dios dakami isnan dakes ay ipogaw tay baken am-in ay ipogaw et mamatida ken Apo Dios. ³ Ngem si Jesu Kristo et dadama ay matalek. Et siya nan mangipapapigsa ya mangsalsalaknib ken dakayo isnan ngawi ay ik-ikkan Satanas. ⁴ Isonga talkenmi dakayo ay mangitoltoloy ay mang-ikkan isnan am-in ay inbilinmi

ken dakayo tay nan talekmi ken Jesus nan mang-it-ited. ⁵ Sapay koma ta paam-amdena nan mang-awatanyo isnan pilmi ay mang-an-anosana isnan ligat ya nan pilmi ay layad Apo Dios ken dakayo ta mabadangan kayo isnan mangsolsolotanyo ken siya.

Ngawi No Somadsadot Nan Ipogaw

⁶ Naay di esay ibilinmi ken dakayo ay ibagak gapo isnan kalebbenganmi ay inyalin Jesu Kristo. Ibilinko ta adi kayo makigaygayyem isnan ib-ayo ay mamati ay sadot ay men-obla ay adi mangtongpal isnan inadalyo ken dakami. ⁷ Tay getkenyo ay egay kami sinmadsadot ay men-obla isdin nakiteteanmi ken dakayo. Siya di nan masapol ay solotenyoy. ⁸ Maid inal-alami is masapolmi is egaymi baybayadan. Nodi nin-ob-obla kami ay pilmi ay inagew ya linabi tapno adi masapol ay dakayo nan men-gasto isnan masapolmi. ⁹ Baken di kamaid lebbengmi is gapo ay egay kami nindawdawat ken dakayo. Egay kami nindawdawat is kanegmi lagbo ta baken di is toladenyo nodi nan inikkanmi ay nin-obla di toladenyo. ¹⁰ Issan nakiteteanmi ken dakayo et kinkinwanimi en, “No adyan nan ipogaw ay men-obla et masapol ay adi mangan abes.” ¹¹ Ibagbagak nan naay kasin tay dinngemi ay wada ken dakayo nan mang-adi ay men-obla. Nodi adoado nan ibagbagada ay adi mapaay ay mangtaktaktak isnan ib-ada. ¹² Gapo tay wada nan kalebbenganmi ay inyalin Apo Jesu Kristo et ibilinmi en masapol ay adida aped mentaktaktak nodi tonggal esa ken daida ay omiyobla is katagowana. ¹³ Dakayo ay ib-ak ay

mamati, adi kayo koma maom-oma ay mang-ik-ikkan isnan gawis.

¹⁴ No waday mang-adi ay mangpati isnan ibag-bagami isnan solat ay naay et masapol ay kananyo en ngawi nan nemnemna. Isonga adiyoy gay-gayyemen tapno mabainan siya isnan ngawi ay ik-ikkana. ¹⁵ Ngem gapo tay siya nan esay ib-ayo ay mamati et adi kayo makalkaliget nodi bagba-gaanyo bawet ay gawis ta ibabawina nan ngawi ay ik-ikkana.

Nan Kombos Nan Naay Solat

¹⁶ Sapay koma ta kanayon ay ited nan Apo tako nan nasingpa ay nemnem ay olay ngan nan ommat ken dakayo tay siya nan kagapowan nan tet-ewa ay natalna ay biyag. Sapay koma ta kanayon ay wada siya ken dakayo am-in.

¹⁷ Nan kanak ay naay isnan kombos nan solatko et sak-en si Pablo ay mangisolsolat is dana. Siya di nan ik-ikkak isnan am-in ay solatko ta getkenyo ay tet-ewa ay nagapo ken sak-en. ¹⁸ Sapay koma ta am-in kayo et likliknaenyo nan badang ya layad Jesu Kristo ay Apo tako.

Kedeng dana is ibagak.

Kalin Apo Dios
New Testament in Kankanay, Northern

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kankanay, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1984, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kankanay, Northern

© 1984, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

08554b00-f080-54cf-b131-babceaf06534